

# VI Jornadas de Investigación en Humanidades Homenaje a Cecilia Borel

---

Departamento de Humanidades  
Universidad Nacional del Sur

30 de noviembre al 2 de diciembre de 2015



EDITORIAL  
DE LA UNIVERSIDAD  
NACIONAL DEL SUR

---

VI Jornadas de Investigación en Humanidades: homenaje a Cecilia Borel / Daiana Agesta... [et al.]; editado por Omar Chauvié ... [et al.]. - 1a ed. - Bahía Blanca: Editorial de la Universidad Nacional del Sur. Ediuns, 2019.

Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga y online

**ISBN 978-987-655-222-6**

1. Humanidades. 2. Investigación. I. Agesta, Daiana II. Chauvié, Omar, ed.

CDD 300.72

---



Editorial de la Universidad Nacional del Sur |  
Santiago del Estero 639 | B8000HZK Bahía Blanca | Argentina  
[www.ediuns.com.ar](http://www.ediuns.com.ar) | [ediuns@uns.edu.ar](mailto:ediuns@uns.edu.ar)  
Facebook: EdiUNS | Twitter: EditorialUNS



Libro  
Universitario  
Argentino

Diseño interior: Alejandro Banegas

Diseño de tapa: Fabián Luzi

No se permite la reproducción parcial o total, el alquiler, la transmisión o la transformación de este libro, en cualquier forma o por cualquier medio, sea electrónico o mecánico, mediante fotocopias, digitalización u otros métodos, sin el permiso previo y escrito del editor. Su infracción está penada por las Leyes n.º 11723 y 25446.

El contenido de los artículos es de exclusiva responsabilidad de los autores.

Queda hecho el depósito que establece la Ley n.º 11723.

Bahía Blanca, Argentina, julio de 2019.

© 2019, Ediuns.

**VI Jornadas de Investigación en Humanidades “Homenaje a Cecilia Borel”**  
**Departamento de Humanidades - Universidad Nacional del Sur**  
**30 de noviembre al 2 de diciembre de 2015**

**Coordinación**  
Lic. Laura Orsi

Declaradas de Interés Municipal por la ciudad de Bahía Blanca.  
Declaradas de Interés Educativo por la provincia de Buenos Aires en la sesión del 4 de septiembre de 2015 Resolución n.º 1665/2015-, Expediente n.º 5801361392/15

**Autoridades**

**Universidad Nacional del Sur**

Rector: Dr. Mario Ricardo Sabbatini

Vicerrectora: Mg. Claudia Patricia Legnini

Secretario General de Ciencia y Tecnología: Dr. Sergio Vera

Departamento de Humanidades

Directora Decana: Lic. Silvia T. Álvarez

Vicedecana: Lic. Laura Rodríguez

Secretario Académico: Dr. Leandro Di Gresia

Secretaria de Investigación, Posgrado y Formación Continua: Lic. Laura Orsi

Secretario de Extensión y Relaciones Institucionales: Lic. Diego Poggiese

**Comisión Organizadora**

Srta. Daiana Agesta

Dra. Marcela Aguirrezabala

Dr. Sebastián Alioto

Lic. Carolina Baudriz

Lic. Clarisa Borgani

Prof. Lucas Brodersen

Lic. Gonzalo Cabezas

Dra. Rebeca Canclini

Lic. Norma Crotti

Srta. Victoria De Angelis

Lic. Mabel Díaz  
Dra. Marta Domínguez  
Srta. M. Bernarda Fernández Vita  
Srta. Ana Julieta García  
Srta. Florencia Garrido Larreguy  
Dra. M. Mercedes González Coll  
Mg. Laura Iriarte  
Sr. Lucio Emmanuel Martin  
Mg. Virginia Martin  
Esp. Andrea Montano  
Lic. Lorena Montero  
Psic. M. Andrea Negrete  
Srta. M. Belén Randazzo  
Dra. Diana Ribas  
Srta. Valentina Riganti  
Sr. Esteban Sánchez  
Mg. Viviana Sassi  
Lic. José Pablo Schmidt  
Dra. Marcela Tejerina  
Dra. Sandra Uicich  
Prof. Denise Vargas

### **Comisión Académica**

Dr. Sandro Abate (Universidad Nacional del Sur – CONICET)  
Dra. Marcela Aguirrezabala (Universidad Nacional del Sur)  
Dra. Ana María Amar Sánchez (Universidad de California, Irvine)  
Dra. Marta Alesso (Universidad Nacional de La Pampa)  
Dra. Adriana María Arpini (Universidad Nacional de Cuyo)  
Dr. Marcelo Auday (Universidad Nacional del Sur)  
Dr. Eduardo Azcuy Ameghino (Universidad de Buenos Aires – CONICET)  
Dr. Fernando Bahr (Universidad Nacional del Litoral – CONICET)  
Dra. M. Cecilia Barelli (Universidad Nacional del Sur – CONICET)  
Dr. Raúl Bernal Meza (Universidad del Centro de la Provincia de Bs. As.)  
Dr. Hugo Biagini (Universidad Nacional de La Plata – CONICET)  
Dr. Lincoln Bizzozero (Universidad de La República, Uruguay)  
Dra. Mercedes Isabel Blanco (Universidad Nacional del Sur)  
Dr. Gustavo Bodanza (Universidad Nacional del Sur – CONICET)  
Dra. Nidia Burgos (Universidad Nacional del Sur)  
Dr. Roberto Bustos Cara (Universidad Nacional del Sur)  
Dra. Mabel Cernadas (Universidad Nacional del Sur – CONICET)  
Dra. Laura Cristina del Valle (Universidad Nacional del Sur)  
Dr. Eduardo Devés (Universidad de Santiago de Chile)  
Dra. Marta Domínguez (Universidad Nacional del Sur)  
Dr. Oscar Esquisabel (Universidad Nacional de La Plata – CONICET)

Dra. Claudia Fernández (Universidad Nacional de La Plata – CONICET)  
Dra. Ana Fernández Garay (Universidad Nacional de La Pampa – CONICET)  
Dra. Estela Fernández Nadal (Universidad Nacional de Cuyo – CONICET)  
Dr. Rubén Florio (Universidad Nacional del Sur)  
Dra. Lidia Gambon (Universidad Nacional del Sur)  
Dr. Ricardo García (Universidad Nacional del Sur)  
Dra. Viviana Gastaldi (Universidad Nacional del Sur)  
Dr. Alberto Giordano (Universidad Nacional de Rosario)  
Dra. Graciela Hernández (Universidad Nacional del Sur – CONICET)  
Dra. Yolanda Hipperdinger (Universidad Nacional del Sur – CONICET)  
Dra. Silvina Jensen (Universidad Nacional del Sur – CONICET)  
Dr. Juan Francisco Jimenez (Universidad Nacional del Sur)  
Dra. María Mercedes González Coll (Universidad Nacional del Sur)  
Dra. María Luisa La Fico Guzzo (Universidad Nacional del Sur)  
Dr. Javier Legris (Universidad de Buenos Aires – CONICET)  
Dra. Celina Lértora (Universidad del Salvador – CONICET)  
Dr. Fernando Lizárraga (Universidad Nacional del Comahue - CONICET)  
Dra. Elisa Lucarelli (Universidad de Buenos Aires)  
Mg. Ana María Malet (Universidad Nacional del Sur)  
Prof. Raúl Mandrini (Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Bs. As.)  
Dra. Stella Maris Martini (Universidad de Buenos Aires)  
Dr. Raúl Menghini (Universidad Nacional del Sur)  
Dra. Elda Monetti (Universidad Nacional del Sur)  
Dr. Rodrigo Moro (Universidad Nacional del Sur – CONICET)  
Dra. Lidia Nacuzzi (Universidad de Buenos Aires – CONICET)  
Dr. Ricardo Pasolini (Universidad Nacional del Centro de la Provincia de Bs. As.)  
Dr. Sergio Pastormerlo (Universidad Nacional de La Plata)  
Dra. Dina Picotti (Universidad de Buenos Aires – CONICET)  
Dr. Luis Porta (Universidad Nacional de Mar del Plata – CONICET)  
Dra. M. Alejandra Pupio (Universidad Nacional del Sur)  
Dra. Alicia Ramadori (Universidad Nacional del Sur)  
Dra. Silvia Ratto (Universidad de Buenos Aires)  
Dra. Diana Ribas (Universidad Nacional del Sur)  
Dra. Elizabeth Rigatuso (Universidad Nacional del Sur – CONICET)  
Lic. Adriana Rodríguez (Universidad Nacional del Sur)  
Dr. Hernán Silva (Universidad Nacional del Sur – CONICET)  
Dra. Marcela Tejerina (Universidad Nacional del Sur)  
Dr. Fernando Tohmé (Universidad Nacional del Sur – CONICET)  
Dra. Fabiana Tolcachier (Universidad Nacional del Sur)  
Dra. Patricia Vallejos (Universidad Nacional del Sur – CONICET)  
Dra. Irene Vasilachis (CEIL – CONICET)  
Dra. María Celia Vázquez (Universidad Nacional del Sur)  
Dr. Daniel Villar (Universidad Nacional del Sur)  
Dr. Emilio Zaina (Universidad Nacional del Sur)  
Dra. Ana María Zubieta (Universidad de Buenos Aires – CONICET)

Luisa **Granato**

Elizabeth M. **Rigatuso**

(Editoras)

# **Lenguaje e interacción verbal**

**Volumen 29**

## Índice

### Introducción

|  |     |
|--|-----|
| Luisa Granato y Elizabeth Mercedes Rigatuso .....  | 11  |
| Las secuencias conversacionales ecoicas en la payada bonaerense  |     |
| María Agustina Arias .....   | 22  |
| Usos y funciones del pronombre <i>yo</i> en la interacción por SMS del español bonaerense  |     |
| Lucía Cantamutto y Alejandra Gabriela Palma.....   | 38  |
| El uso de unidades fraseológicas para acotar el disenso  |     |
| Claudia Cañedo .....   | 47  |
| “ <i>Vos acá lo que tenés que hacer...</i> ” Fórmulas de tratamiento y reformulación oral de consignas en español bonaerense: aproximación a los usos en el nivel primario |     |
| Antonela G Dambrosio.....  | 56  |
| El contexto y el conocimiento compartido en la interacción verbal  |     |
| Luisa Granato .....  | 71  |
| La formulación de actos de pedido en español bonaerense. Aplicación de un test de hábitos sociales   |     |
| Gisele Graciela Julian.....  | 92  |
| El enfoque pragmático para la sintaxis de la oralidad  |     |
| Guillermina Piatti .....   | 103 |
| Embarazo en adolescentes: análisis de sus representaciones en los trabajadores de la salud   |     |
| Mariela Elizabeth Rígano.....  | 116 |
| Estilo comunicativo en interacciones de servicio comerciales del español bonaerense: uso del marcador <i>dale</i>  |     |
| Elizabeth Mercedes Rigatuso .....  | 130 |
| Los estudios dialectológicos en el noroeste argentino. Algunas reflexiones teórico-metodológicas   |     |
| María Alejandra Secco y María Agustina Carranza .....  | 150 |
| (Des)cortesía: un estudio sociolingüístico y semántico del piropo callejero en Bahía Blanca  |     |
| María Gimena Spagnuolo.....  | 160 |

# El enfoque pragmático para la sintaxis de la oralidad<sup>1</sup>

Guillermina Piatti

IDIHCS - Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación - UNLP

guillerminapiatti@gmail.com

## 1. La sintaxis de la conversación

En la conversación coloquial, a diferencia de lo que sucede en otros tipos discursivos, se lleva a cabo un proceso que se produce en colaboración y responde a razones de eficiencia comunicativa. Auer (2005: 81) sostiene que las rupturas y reparaciones propias de la sintaxis de la oralidad reflejarían de alguna manera el dilema sobre qué priorizar y a qué atender en el curso mismo de la conversación. Su enfoque hace hincapié en la interacción hablante/oyente y en la producción *en línea* de la conversación. Desde este punto de vista, su interés reside en analizar la proyección, emergencia y terminación de los patrones sintácticos en tiempo real, incluyendo las demoras y las reparaciones. Este análisis en línea supone desechar una concepción plana del lenguaje (como concatenación de unidades sumativas) a favor de una rica jerarquía de relaciones.

Asimismo, Scheutz (2005: 126) sostiene que la producción de estructuras sintácticas no consiste en la mera reproducción automática de patrones internalizados, sino que, por el contrario, responde paso a paso al cambio de “constelaciones contextuales” de la interacción. En efecto, el cambio de perspectivas y actividades en el curso de la conversación requiere adaptaciones constantes de la sintaxis según sean las demandas conversacionales inmediatas.

De acuerdo también con Auer (2005: 81), en la conversación espontánea los hablantes se encuentran en un permanente conflicto cognitivo entre, por un lado, la tendencia a formular en primer lugar la información aparentemente más importante y, por otro lado, la necesidad de establecer un terreno común sobre el cual esta información pueda ser procesada por el interlocutor. De este modo, las fragmentaciones propias de la oralidad responderían a la puesta en juego de estas tendencias, cuyas evidencias pueden encontrarse en la organización particular de la sintaxis de este tipo discursivo.

En este trabajo, desde una perspectiva pragmatológica, se propone que los

---

<sup>1</sup>Este trabajo se enmarca en el Proyecto de incentivos, dirigido por la Dra. Luisa Granato y codirigido por María Leticia Móccero y la autora, “Interacción entre pragmática y gramática en la conversación coloquial” (2014-2017).

hablantes interactúan sobre la base de dos criterios básicos: un criterio de *informatividad*, que supone la elección de la mejor expresión de lo que se quiere decir, y un criterio de *comprensibilidad* que contempla específicamente la inteligibilidad por parte del oyente. Esta doble demanda dejaría sus huellas en la organización de la sintaxis de la oralidad a través de diversos fenómenos, entre los cuales se encuentran el orden de palabras, las estructuras fragmentadas, suspendidas y parentéticas que resultan de la puesta en juego de dichos criterios en el transcurso de la conversación.

## **2. Metodología y corpus**

Dado que el análisis aborda el estudio de la interacción verbal, es necesario tomar como base la complejidad y el dinamismo del contexto y del desarrollo del mismo en la interacción, teniendo en cuenta el proceso por medio del cual los hablantes se acomodan a las necesidades informativas e interaccionales de sus interlocutores.

El estudio involucra una interacción entre una interpretación global de los materiales y un análisis detallado de aspectos seleccionados del corpus utilizando herramientas analíticas. En primer lugar, se llevó a cabo una lectura minuciosa del corpus simultáneamente con la escucha de las conversaciones registradas. A continuación, se procedió a seleccionar algunos fenómenos relacionados con las unidades de construcción como manifestaciones propias de la sintaxis de la oralidad.

## **3. Corpus**

El análisis se realizó sobre el corpus E.C.Ar<sup>2</sup>. La cantidad de conversaciones se considera adecuada para el estudio dado que ha provisto una cantidad de casos suficientes –tanto por su frecuencia como por su variedad– que ponen de manifiesto los fenómenos estudiados. De esta forma, se cuenta con 60 conversaciones –no institucionales– grabadas en audio y video, producidas en encuentros planeados en donde se desarrollan temas surgidos espontáneamente en los que participan no más de cuatro sujetos, en interacciones con una duración mínima de 20 minutos y máxima de 30 minutos, totalizando aproximadamente 20 horas de grabación. Los sujetos participantes son estudiantes

---

<sup>2</sup> Corpus Español coloquial de Argentina 2000-2014, correspondiente a los proyectos de investigación “Roles e imágenes en la interacción verbal”, “Cohesión y coherencia en la conversación” y “Gramática y pragmática en la Interacción” dirigidos por la Dra. Luisa Granato, del cual la autora fue integrante investigadora y es codirectora del último mencionado junto con Leticia Móccero.

universitarios de la UNLP de entre 18 y 28 años de edad. El hecho de acotar el corpus a la variedad etaria, ocupacional y local da como resultado un ajuste diastrático que permite a los hablantes producir naturalmente los fenómenos en estudio, característicos de este tipo de interacciones coloquiales.

#### 4. Estudio de algunos fenómenos

##### 4.1. El orden de sintagmas

Varios autores sostienen que, las opciones de ordenamiento en español no son ilimitadas (Padilla García, 2001; Montemayor-Borsinger, 2009). Así, encontramos las formas SVO o VS (según sea el tipo de verbo, de carácter bivalente o monovalente) y otras posibilidades de localización de grupos o frases en posición inicial como es el caso de los complementos, en algunos casos con copia pronominal. Además, algunas estructuras particulares funcionan con un carácter enfático, tales como las denominadas ‘ecuacionales’ (Pinuer, 2005; Granato y Piatti, 2010) y en el caso más extremo de accionamiento sobre el orden sintáctico encontramos las EAD (estructuras aparentemente desordenadas) (Padilla García, 2001), que, si bien para algunos autores (Domínguez Mujica, 2003) son ejemplos de los falsos comienzos propios de la oralidad, a nuestro criterio pueden presentar una clara impronta pragmática.

En algunos casos, registrados profusamente en el corpus, los hablantes accionan sobre la organización del mensaje de modo que el interlocutor recepcione un plus de significación a partir del uso de estos procedimientos.

Así, en el caso 1, se frontaliza el complemento (objeto). Se trata de un elemento nominal que potencialmente podría ser sujeto, pero no ha sido seleccionado como tal y sin embargo se lo ha hecho temático. Como dice Halliday (2004: 73) “aunque podría haber sido sujeto y por lo tanto tema no marcado, debe haber buenas razones para convertir un complemento en temático, y haber sido explícitamente puesto en primer plano”.

(1)

Va: *Eeeh* romero, salvia, hay un montón.

Lu: *Salvia* la usan para té porque hace bien a la congestión.

Va: Ah...

(034) 2006 – IIIM

En otros casos, el orden de los sintagmas parece responder a otro criterio:

(2)

GE: *¿Cómo? y qué? lo tenés que dibujar el... plano?*

JO: Tengo que dibujarlo en Auto Cad. O sea, y..ehh.. el profesor lo que nos da es lo

que se llama el (...) *Entonces, lo proyectás*, así, el plano y... y tenés las líneas de agua.

(037) 2006 - IIIH

En 2, la opción organizativa es el resultado del monitoreo que hace el hablante de su decir teniendo en cuenta la recepción del interlocutor. Una de las funciones de este reordenamiento consistiría en especificar la referencia del pronombre clítico con el fin de dejarlo claro para el interlocutor.

La opción que representa estos temas marcados parece ser uno de los modos más comunes de accionar sobre el orden SVO en el corpus analizado. En las conversaciones estudiadas, a nuestro criterio, la ubicación de las frases se relaciona tanto con la función focal que da cuenta de la expresividad del hablante, en algunos casos, como de la atención prestada a la posibilidad de interpretación del interlocutor, en otros.

#### **4.2. Las construcciones fragmentadas**

En trabajos anteriores (Piatti, 2013) hemos estudiado las estructuras truncadas o fragmentadas de dos tipos: las construcciones de tipo anacolítico, que, en general, ponen en evidencia el proceso de confección del discurso; y las estructuras claramente suspendidas, formas incompletas y abiertas, pero informativamente plenas y potenciadas expresivamente dada justamente la suspensión del segmento final. Acordamos con Bedmar (2007: 137) en que la fragmentación (sea anacolítica o suspendida) presenta un corte sintáctico, pero así y todo da cabida a una unidad de sentido. La diferencia de construcción estriba en que, mientras que las suspendidas prescinden expresamente del *segmento terminal*, las anacolíticas ofrecen tras la quiebra un tipo específico de progresión textual a base de *segmentos funcionales* que las rehacen y estructuran de modo abierto o cerrado. En muchos casos la suspensión está motivada por la intencionalidad expresiva del hablante, ya que este procedimiento precisamente posibilita la obtención de otros significados que quedarían clausurados si la estructura se presentara completa. En otros casos, en atención al interlocutor, la suspensión está motivada por la situación comunicativa, en tanto permite no verbalizar información que se considera innecesaria, por ser evidente o conocida.

Bedmar Gómez (2007:158) define la estructura anacolútica como: “fenómeno propio de la lengua hablada que resulta de la adaptación de las necesidades expresivas del hablante a los factores pragmáticos del discurso en el momento de su enunciación”; se presenta siempre con un segmento inicial desgajado, un segmento inciso (opcional) y un metasegmento que proporciona el cierre textual, estructura que se puede observar en el caso 3:

(3)

Ro: *Pero yo, Literatura, en la secundaria no me la bancaba.*

Ya: Yo, a mí, García Márquez, me hacían leer como ...*a la profesora* le gustaba García Márquez, todo García Márquez. Es el día de hoy que no puedo leer a García Márquez.

(019) 2006-IIM

Vemos en 3, en la línea 1, el uso del pronombre como tema tópico; en la línea 2, sin embargo, no forma parte de la cláusula, aunque parece tener una función justamente en la apropiación del turno por parte de la hablante. Así, constituiría (más allá de la posibilidad de que se trate de un falso comienzo) un tópico exclusivamente pragmático: carece de función gramatical en el enunciado que encabeza, pero sirve de anclaje para la intervención de la hablante que gana así en expresividad.

En otros casos, la fragmentación se produce como forma de aclarar alguna cuestión para el interlocutor, como en 4:

(4)

B: *decile que se compre una Zanella son buenas y bar... dentro de todo baratas que por 3000 por 5000 pesos la sacás.*

(052) 2010 – IIIH

Aquí, se trata de un anacoluto autocorrectivo que incluye un inciso por medio del cual se atenúa la evaluación. En estos casos las estructuras anacolúticas son el resultado de un procedimiento de reformulación; si bien el miembro reformulado no se encuentra completo justamente porque el hablante corrige y en este caso opera sobre la evaluación. El metasegmento final especifica y cuantifica la evaluación. En el caso de la fragmentación, el hablante repara su formulación seleccionando la mejor forma de expresarse, aunque el resultado sea el truncamiento de la sintaxis.

En el caso de las suspendidas, si bien se trata de construcciones incompletas

desde el punto de vista de la sintaxis, ello no impide que la comunicación sea efectiva. El hablante omite elementos que considera innecesarios o los sugiere en aras de producir un plus significativo. Según Gemma Herrero (1996:110) las construcciones suspendidas se caracterizan por ser unidades comunicativas plenas; la porción omitida queda sugerida y resulta interpretable dado el contexto (situacional, verbal o cognitivo). En muchos casos la suspensión está motivada por la intencionalidad expresiva del hablante, ya que este procedimiento precisamente posibilita la obtención de otros significados que quedarían clausurados si la estructura se presentara completa, como se observa en 5.

(5)

M: Sí, entonces fue a ver qué podía hacer en la compañía, pero bueno, *ahora empezó a estudiar psicología, como yo, así que ...*

G: Pará ... qué eh ... ¿y cómo a ver qué hacía con la compañía?

(049) 2010-IHIM

En el caso 5, el hablante suspende una cláusula consecutiva conservando la locución conjuntiva “así que”, de uso frecuente en el corpus. En estos casos el hablante le daría la palabra al interlocutor a partir del nexos coordinante, creando con la suspensión un lugar apropiado de transición en la toma de turno (Tusón Valls, 1997: 55). Así, parece operar un criterio de expresividad por medio del cual el hablante atiende a la mejor forma de su decir: en efecto, el hablante parece considerar haber sido lo suficientemente informativo desde el punto de vista pragmático, aunque sintácticamente deje en suspenso la cláusula.

Por otra parte, en otros casos, las intervenciones sobre la sintaxis parecen responder al otro criterio mencionado. Así, por ejemplo en 6, se produce el anacoluto como resultado de la reformulación que se evidencia con el marcador discursivo *bueno*:

(6)

H: República Checa o Polonia que queda ... *bueno una vez que estás en República Checa*, Polonia queda a una hora creo, menos.

(041) 2010 – IIM

En 7, se suspende una cláusula superordinada o principal:

(7)

H: Eh, pero sé que se opera, que hay gimnastas que tienen pie plano y se los

operan. *Porque como viven de eso ...*  
(049) 2010-IHIM

Las intervenciones sobre la sintaxis en ambos casos (6 y 7) parecen responder a la consideración de la comprensión del interlocutor. En efecto, en 6 el anacoluto incluye el inciso con función aclaratoria: acción de reformulación introducida por el marcador *bueno*. Se produce un truncamiento de la sintaxis en aras de hacer más inteligible lo que se dice para el interlocutor. En 7, la superordinada puede recuperarse a partir de lo ya dicho, lo cual permite no verbalizarlo. El hablante deja en suspenso la cláusula porque considera que así será comprensible para el interlocutor.

### 4.3. Las expansiones

Así como encontramos la fragmentación y la suspensión de estructuras, en la sintaxis de la conversación también observamos el fenómeno de la expansión: los hablantes agregan un segmento a aquello que se podría considerar una unidad sintáctica completa. Este fenómeno ha sido estudiado desde diversas perspectivas como extensiones (Schegloff, 2007) incrementos (Ford, Fox y Thompson, 2002) extensiones y comentadores (Lerner, 2004). Su función es expandir lo dicho en relación de intraunidad (con relación sintáctica), como extensión de la construcción, o de extraunidad (sin relación), a modo de comentario. Siguiendo a Ford, Fox y Thompson (2002) y Lerner (2004) encontramos en el corpus dos tipos de expansiones posibles:

*i.* incrementos relacionados sintácticamente con la unidad de construcción precedente, *extensiones* (completan sintácticamente la unidad anterior).

(8)

G: Bueno, sí. Eso lo estoy haciendo. *Ahora*  
(049) 2010-IIM

*ii.* incrementos no relacionados sintácticamente con la unidad de construcción precedente, con función evaluadora, agregados que comentan el material previo (*comentarios*).

(9)

B: No, todo, pero tenía todo un orden, no, no había ni un papel en el piso. *Relimpio*.  
(041) 2010-IIM

El uso de los incrementos se produce específicamente en los lugares de transición entre los hablantes. En un trabajo anterior (Piatti, 2014) hemos analizado casos en los cuales es el mismo hablante el que produce la expansión, pero también hemos visto incrementos coconstruidos (producidos por el hablante y el interlocutor). Incluso en estos casos parecen operar los criterios ya mencionados: dado el criterio de expresividad, el hablante atiende a la mejor forma de su decir; en la extensión (8), especifica la localización temporal y el uso actual del presente con el agregado del adverbio (*ahora*); en el comentario (9), se completa la evaluación por medio de la intensificación del adjetivo (*relimpio*)

En otros casos los incrementos parecen deberse al criterio de la mejor comprensión para el oyente. En 10:

(10)

B: El subte digamos, oo y era como una hora estábamos ahí sentadas, ¿viste? Y no era más caro ahí, noooo. Encima una vez casi me pasó algo rechistoso, casi tiro el ticket, viste, del *subte*...

(041) 2010 – II M

La extensión sintáctica pone de manifiesto su función aclaratoria, precisamente para evitar confusión con el uso del término *ticket*.

Evidentemente, la hablante organiza su intervención de un modo particular, pero, atendiendo a una posible interpretación errónea de la interlocutora, introduce como extensión el complemento de la frase nominal que acota su alcance (es el ticket del subte, no de otro medio de transporte). Incluso, la forma *viste* podría considerarse como un marcador de proyección, a partir del cual se espera algún tipo de continuación sintáctica, en este caso, de tipo aclaratorio.

Por su parte, desde la perspectiva funcional, a diferencia de las extensiones que pueden completar sintácticamente la construcción precedente, los incrementos evaluadores cumplen una función particular: comentar, etiquetar o clasificar el material previo, como en 11:

(11)

Mel: Y también en la residencia donde fui, ¿o s, donde estuve el primer año? También. Todas las chicas que vivían más o menoos. [No sé. A] *dos horas de acá*  
Pau: [ *Cerca*].

(043) 2010-IIM

En el caso 11, primero resaltamos un incremento de extensión anunciado por un marcador de proyección (*no sé*) que abre la posibilidad a esta expansión. A continuación, la interlocutora introduce su comentario con un incremento evaluador colaborativo. En este caso, el incremento pone en evidencia la comprensión de la hablante, lo cual permite continuar con el dinamismo de la conversación. Estos son casos muy frecuentes en el corpus, las extensiones y comentarios son colaborativas y a veces coconstruidas.

En 12, se pueden observar cómo operan ambos criterios tanto en la fragmentación como en los incrementos que se registran:

(12)

1 Pe: Pero... ¿qué tenés fiestas todos los fines de semana?

2 Ig: No... una vez por año íbamos. *A una fiesta.*

3 Pe: [Yo nunca tuve una.]

4 Ig: [Ahora...] ahora no voy más *así que...*

5 Pe: Nunca tuve una fiesta de disfraces.

6 Ig: Tenés suerte.

7 Pe: No...no... me gustaría... eh.

8 Ig: *Yo me parece que las odio... porque el disfraz*

9 *dura dos horas nada más...después con todos..*

10 *sin disfraces. Retrucho.*

(025)\_2006-IIH

Con la extensión de la línea 2, Ignacio aclara lo dicho para una mejor comprensión del oyente; en la línea 4, produce una suspensión, dado que considera terminada allí su intervención suficientemente expresiva precisamente por el uso de la suspensión; en la línea 8, encontramos un anacoluto que se relaciona con aclarar el marco de referencia desde el cual se produce la formulación posterior; finalmente, en la línea 10, se produce un incremento evaluativo por la cual el hablante gana en expresividad ya que funciona a modo de conclusión de su breve argumentación sobre las fiestas de disfraces.

#### 4.4. Las estructuras parentéticas

Como sostiene Catalina Fuentes (2014: 147):

Un enunciado se caracteriza por presentar una unidad, corresponde a un solo acto de habla de un locutor que transmite su subjetividad ante lo que dice y lo presenta como acto de comunicación. Esto se corresponde con la presencia de una sola

modalidad y una curva entonativa completa, con marcas de completud o cierre.

En un trabajo reciente (Piatti, 2015) señalamos que en estos casos el hablante se desdobra en dos enunciadores con fines diversos. En algunos casos, las estructuras parentéticas se emplean con el objetivo de corregir y objetar lo dicho; en otros, con la finalidad de reformular las expresiones o incluso para hacer un comentario metadiscursivo sobre el mismo decir.

En la mayoría de los casos, tal como sostiene Kluck et al. (2015: 15) constituyen parte de las estrategias comunicativas del hablante; en general, expresan información secundaria, no restrictiva, afectan la modalidad en tanto mitigan o refuerzan la aserción o el compromiso del hablante, o predicen alguna propiedad de algún referente introducido en la cláusula huésped de la estructura parentética.

Los criterios pragmáticos que venimos analizando parecen operar también en el uso de las estructuras parentéticas. En el caso 13, la estructura parentética agrega una información de carácter explicativo, no restrictiva (tal como sostiene Kluck), una pequeña digresión, como forma de atender a la propia expresión de lo que se dice:

(13)

Mel: Yyy, así queee. Estábamos en Mar del Plata -nos habíamos ido juntos- y me dice 'Ah! Traje 'Harry Potter'. 'Ya me lo das'. 'Bueno, lo tengo en el hotel, departamento'- *no me acuerdo a dónde estaba-* yyy, me dice '¿Querés que te cuente el final?'. Y yo no pude decir que no y me contó el final.

(042) 2010-IIM

Mientras que en 14, la estructura parentética se introduce para aclararle el concepto al interlocutor, en atención a su mejor comprensión:

(14)

Va: Hay que sellar la suprema *-cocinarla-* así, deshuesada, en la sartén.

(034) 2006-IIIM

## 5. Conclusiones

En este trabajo se ha intentado describir algunos fenómenos que se relacionan con la sintaxis de la oralidad. Resulta evidente que los estudios de la sintaxis coloquial obligan a integrar adecuadamente en la descripción gramatical el componente pragmático para dar cuenta de sus particularidades constructivas. Tal como hemos señalado, la

sintaxis de la oralidad no es errónea, ni desordenada, sino que se encuentra organizada tomando como base dos criterios que operan en tensión permanente: la mejor expresión, la proyección y la formulación del decir, junto con la atención a la posibilidad de comprensión por parte del interlocutor. Este enfoque intersubjetivo de la sintaxis se fundamenta en la coconstrucción, así como también, como sostiene Huelva Unternbäumen (2014: 64), en el hecho de ponerse en lugar del otro (*Platzwechseln*) y adoptar su perspectiva. De este modo, la intersubjetividad (la tensión entre el yo y el otro) “representa una categoría conceptual codificable y codificada por elementos o construcciones gramaticales” (Huelva Unternbäumen 2014: 65). Así, el yo es capaz de proferir su discurso, interpretarlo desde su propia perspectiva y desde la perspectiva del interlocutor, dejando huellas de este proceso en las estructuras que produce.

Algunos de los fenómenos de ocurrencia frecuente en el corpus analizado son: el uso de las construcciones fragmentadas, en las cuales se registra algún tipo de ruptura sintáctica; el empleo de las expansiones, extensiones sintácticas e incrementos evaluativos; y la introducción de las estructuras parentéticas autónomas insertas. Dichos fenómenos, que traen como consecuencia el truncamiento, la extensión o la interrupción de las unidades de construcción, si bien diversos en su formación, parecen responder, tal como hemos considerado, a criterios similares en tensión: el *mejor decir* del hablante y la atención a la *mejor comprensión* del interlocutor que, conjuntamente –en el marco de una configuración intersubjetiva- van dejando sus marcas en las formulaciones y reformulaciones que llevan a cabo los participantes de las interacciones.

## **Bibliografía**

- Auer, P. (2005a). “Projection in interaction and projection in grammar”, en: *Text 7*, pp. 24–36.
- Auer, P. (2005b). “Delayed self-repairs as a structuring device for complex turns in conversation”, en: Hakulinen, A. y Selting, M.. *Syntax and Lexis in Conversation*, Amsterdam, John Bennjamins, pp. 75-102.
- Blakemore, D. (2009). “On the relevance of parentheticals”, en: *Actes d’IDP09*, pp.9-17.
- Bedmar Gómez, M. (2007). “Sobre el análisis del discurso y sintaxis de la comunicación”, en: *Actas de las XII Jornadas ELSE*, Granada, Editorial Universidad de Granada, pp. 137-167.
- Domínguez Mujica, C. (2003). *Sintaxis de la lengua oral*, Mérida, Venezuela,

Universidad de Los Andes.

- Fuentes, C. (2014). “Los límites del enunciado”, en: *Estudios de Lingüística del español* 35, pp. 143-167.
- Ford, C., Fox, B. y Thompson, S. (2002). “Constituency and the Grammar of Turn increments”, en: Ford, C., Fox, B. y Thompson, S.. *The Language of Turn and Sequence*, Oxford, OUP, pp.27-42.
- Granato, L. y Piatti, G. (2010). “Some Remarks on Thematic and Information Structure in Casual Conversations.”, en: Granato, L. y Móccero, L., *Actas de V Coloquio Argentino de la IADA*, La Plata, IADA, pp. 157-168.
- Halliday, M.K. y Mathiessen (2004). *Introduction to functional grammar*, London, OUP, pp. 64-105.
- Herrero, G. (1995). “Sobre construcciones fragmentadas”, en: *Philologia Hispalensis* 10, pp. 99-113.
- Huelva Unternbäumen, E. (2014). “Niveles de intersubjetividad y conceptualización gramatical”, en: *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada* 52, pp. 65-87.
- Kluck, M., Ottis, D. y de Vries, M. (2015). *Parenthesis and Ellipsis*, Berlin, de Gruyter.
- Lerner, G. (2004). *Conversation Analysis*, Amsterdam, John Benjamins.
- Montemayor-Borsinger, A. (2009). *Tema*, Buenos Aires, EUDEBA.
- Padilla García, X. (2001). *El orden de palabras en español coloquial*, Barcelona, Ariel.
- Piatti, G. (2013). “Algunas cuestiones sobre la sintaxis de la oralidad”, en: Móccero, L. *Actas IV Jornadas ELSE*, La Plata, Facultad de Humanidades, UNLP.
- Piatti, G. (2014). “Construcciones de expansión en la conversación coloquial”, presentado en el VII Coloquio de ALED, Buenos Aires, 30-31 de octubre de 2014.
- Piatti, G. (2015). “Criterios pragmáticos en la organización sintáctica de la oralidad”, en: *Revista Olomucensia* 27.2, pp. 213–226.
- Piatti, G. (2015b). “La incidencia de los criterios pragmáticos en la sintaxis de la oralidad”, presentado en el XI Congreso ALED, La Plata, 20-24 de abril de 2015.
- Pinuer Rodríguez, C. (2005). “Relieve sintáctico en el español escrito de Chile”, en: *Revista Signos* 38 (57), pp. 75–88.
- Schegloff, E. (ed.) (2007). *Sequence Organization in Interaction*, Cambridge, CUP.
- Scheutz, H. (2005). “Pivot constructions in spoken German”, en: Hakulinen, A. y Selting, M. (eds.). *Syntax and Lexis in Conversation*, Amsterdam, John Benjamins, pp.103-128.
- Tusón Valls, A. (1997). *El análisis de la conversación*, Barcelona, Ariel.

## **Convenciones de transcripción**

[ Un corchete simple a la izquierda indica principio de habla simultánea

] Un corchete simple a la derecha indica el punto donde una emisión termina junto con otra

**DOBLE DISCURSO.**

Las mayúsculas indican prominencia de sonidos.

? Indica entonación ascendente, modalidad interrogativa.

(XXX) Los paréntesis con XXX indican que ha resultado ininteligible para la transcripción.

, Indica pausa breve

.. Indica pausa

. Indica pausa larga

(RISAS) Indica conducta no verbal

## **Nomenclatura de las conversaciones**

(049)2010-IHIM:

(049): número de orden de la conversación en el corpus del proyecto.

2010: año del registro

II: número de participantes (dos, tres o cuatro)

H M: sexo de los participantes (Hombre, Mujer, o H M: conversación mixta)